



第二屆香港傑出義工獎得獎者
Winner of The Second Hong Kong Volunteer Award



李瑞玲女士
Ms LEE Shui Ling

提名人／團體：

梁惠康先生 郭仕元先生
愛心天使組

Nominators:

Mr LEUNG Wai Hon Mr KWOK Sze Yuen
Angels Love Team

李瑞玲女士，家庭主婦，參與義務工作32年。在學時，已經參加社區中心所舉辦的義工訓練班，之後與學員共同組織「鵬鋒青年服務團」，推行不同類型義工服務。畢業後任職銀行，工餘參與「廉政公署」義工服務，向市民宣揚廉潔訊息。每逢會考放榜日子，就會支取年假，幫助需要輔導的會考生。

李女士婚後，常一家人以親子組合形式參加義務工作，並與志同道合的親子義工家庭成立「愛心天使組」，現成員逾百人，以「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」為宗旨。李女士認為要培養孩子的愛心，光靠家庭是遠不足夠的，要有博大的胸懷，必須放眼世界，關心社會。

李女士亦獲邀擔任中學義工隊顧問，協助統籌中學生義工服務及訓練；更與不同社會服務機構協辦嘉年華會、籌款活動、探訪長者、貧困家庭及弱智人士等。

李女士擁有一顆積極、無私奉獻的心，她持之以恆的熱誠，深深地感染了身邊的親友，使他們也一起關心社會上被忽略的一群。李女士事事親力親為，富領導才能，每次義工服務都能有效地完成，受惠者除服務對象外，義工組的組員也能從服務中得到成長。

Ms LEE Shui Ling, a housewife, has been taking part in volunteering for 32 years. During her school years, Ms LEE attended volunteer training organized by community centres, and established a youth volunteer group to organize different types of volunteer services. She participated actively in ICAC volunteer service to promote anti-corruption message to citizens, and spent annual holidays on serving the telephone hotline to assist the students in need at the release of public examinations results.

After married, Ms LEE continued to volunteer with her family and set up the "Angels Love Team" with the mission of "Expand the respect for the aged in one's own family to the aged in other families; expand the love for the young ones in one's own family to the young ones in other families". The team has currently over a hundred volunteer members. Ms LEE believes that family love alone is not enough. Children need to be nurtured on loving people and caring the community with a broader perspective.

Ms LEE was invited to be a consultant of a school volunteer group. She assisted in coordinating volunteer services and training for students, as well as organized fun fares, ceremonies, fundraising events and visit to the elderly, the underprivileged families and the disabled.

Ms LEE has passion, enthusiasm, perseverance and selfless devotion to volunteerism, deeply impresses her friends and relatives to care about the neglected. Ms LEE is fully dedicated to volunteer work with great leadership, benefiting not only the service recipients, but also her volunteer team who learn and grow along with their volunteer experience.